

**REDACTIUNEA,**  
Administrațiunea și Tipografia  
Brașov, piața mare nr. 30.  
Scrisorile nefrancoate nu se pri-  
mesc.—Manuscrisurile nu se  
returnează.

**INSERATE**  
se primesc la Administrațiunea în  
Brașov și la următoarele

**BIROURI de ANUNȚURI:**  
în Viena: la N. Dukas Nachf.,  
Nur. Augenthaler & Emerich Les-  
ner, Heinrich Schattek, A. Op-  
pelik Nachf. Anton Oppelik.  
în Budapesta: la A. V. Gold-  
berger, Ekstein Bernat, Iuliu  
Leopold (VII Erzsébet-körut).

**PREȚUL INSERȚIUNILOR:**  
o serie garmond pe o colonă  
10 bani pentru o publicare.  
— Publicări mai dese după tar-  
fa și învoială. — RECLAME pe  
pagina 2-a o serie 20 bani.

# GAZETA TRANSILVANIEI.

ANUL LXV.

**„GAZETA“ iese în fiecare zi.**  
Abonamente pentru Austro-Ungaria:  
Pe un an 24 cor., pe șase luni  
12 cor., pe trei luni 6 cor.  
N-rii de Duminică 2 fr. pe an.  
Pentru România și străinătate:  
Pe un an 40 franci, pe șase  
luni 20 fr., pe trei luni 10 fr.  
N-rii de Duminică 8 franci.  
Se prenumeră la toate ofi-  
ciile poștale din țară și din  
afară și la d-nii colectori.  
Abonamentul pentru Brașov  
Administrațiunea, Piața mare  
Târgul Inului Nr. 30, etajul  
I.: Pe un an 20 cor., pe șase  
luni 10 cor., pe trei luni 5 cor.  
Cu dusul în casă: Pe un an  
24 cor., pe șase luni 12 cor., pe trei  
luni 6 cor. — Cu exemplar  
10 bani. — Atât abonamentele  
cât și inscripțiile sunt a se  
plăti înainte.

Nr. 2.

Brașov, Miercuri-Joi 3 (16) Ianuarie.

1902.

## 1901—1902.

Reprivind asupra celor petrecute în anul expirat la noi, înăuntrul, aflăm, că cu totă aparenta îmblândire a tratamentului naționalităților din partea guvernului, și acest an a contribuit în măsură însemnată la înăsprirea situațiunii diferitelor naționalități și mai ales a situațiunii Românilor.

N'a fost numai o întâmplare, că în anul 1901 s'au inaugurat discuțiile înfocate în adunările comitatense, care au avut de obiect faimăsa petițiune a Sécuiilor pentru schimbarea legii de naționalitate în sens reacționar, și că s'au mai inaugurat planurile de colonizare ale ministrului Darány, având ca țintă în deosebi maghiarizarea Câmpiei Ardealului.

Nimic n'a făcut guvernul pentru a pune stavilă pornirii dușmănoase, ce se manifesta prin alaiul înscenat de cătră șovinistii de pretutindenți cu scop de a dobândi de la dietă ștergerea legii de naționalitate. S'a părut un moment, că șeful guvernului, Szell, vrea să mișce cel puțin degetul cel mic în apărarea naționalităților. Dér n'a făcut nici măcar atât, ci a aflat de bine numai a-le da șovinistilor în propriul lor interes sfatul, ca să se mai aștêmpere și să nu compromită prin graba lor nechibzuită lucrarea clădirei „statului național maghiar“.

Încât pentru colonisări n'avem decât să accentuăm, că ele sunt urzite și puse la cale numai de cătră guvern.

Sub zodia uneltirilor sécuesci în contra legii de naționalitate și a colonisărilor, cari tind la maghiarizare, — neuitând nici politica și tactica urmărită cu ajutoarele de stat de tot felul, date preoțimei nemaghiare, — se făcură pregătirile pentru alegerile dietale generale.

S'a făcut mare șcen și împrejurul legii pentru jurisdicțiunea Curiei în afaceri electorale. Se dicea că prin această lege li-s'a dat posibilitate și naționalităților d'a participa cu succes la alegeri.

Am vădut cum a fost, și ne-am putut convinge, că aveau dreptate oficioșii lui Szell, când afirmau, că candidaturile unor răsleți și rătăciți din sinul Românilor n'aveau decât numai o importanță cu totul individuală și nu erau în vre-o legătură nici cu politica noastră generală națională, nici cu politica lui Szell. Acesta din urmă la toate se gândea, numai la aceea nu de a face ca Români să fiă cu adevărat reprezentați în dietă.

Politica de revindicare a drepturilor naționale ajunse în astfel de împrejurări a fi cu totul delăturată și înlocuită de politica de acomodare, din partea acelora, cari au luat parte la luptele electorale. Aceștia sunt Sașii și Slovaci; Sêrbii radicali au observat și astădată obstinente la alegerile dietale și numai parte din ei au intrat în acțiune alegându-se c'un singur deputat.

Din mult bucinata „representare a naționalităților în parlament“ s'a

ales nimica totă. Sașii ardeleni au fost totdeuna reprezentați, cei trei-spre-dece deputați ai lor n'au contribuit prin urmare cu nimic la schimbarea situațiunii. Rêmas'au dér numai cei 4 Slovaci și 1 Sêrb, cari deja în așa scurt timp au în vâțat a-ee „acomoda“ și încă atât de bine încât stau să intră pe Sași.

Despre rezultat n'a rêmas deocamdată nimeni surprins. Amintiții deputați, numiți ai naționalităților, nici n'au îndrăsnit până acum a lua o poziție hotărîtă națională în dietă. În desbaterea adresei de răspuns la discursul tronului abia s'a ridicat un deputat sas, mărginindu-se numai de-a apêra pe conaționali săi față cu nisce atacuri exagerate șoviniste.

De aici a urmat apoi, că îndrăsnela adversarilor cauzei naționalităților a crescut așa de mult, încât presa maghiară începă a striga în gura mare, că deputați ai naționalităților nu pot fi în Ungaria, de ore-ce acela care e deputat, nu pôte face altă politică, după lege, decât politică specifică maghiară.

Așa s'a prezentat în 1901 situațiunea naționalităților față cu nisuițele unguresci.

**Dalmatia.** De câte-va săptămâni presa străină se ocupă mult cu cestiunea încorporării Dalmației la Ungaria. „Secolo“, unul din marile diare italiene, are informațiunea, că guvernul unguresc ar fi adresat corônei o propunere cu privire la reîncorporarea Dalmației. Și guvernul austriac s'ar fi pronunțat în cestiunea acesta, protestând contra reîncorporării, care de s'ar face, ar fi decisă și cestiunea, că la care dintre cele două părți a monarchiei se aparțină Bosnia și Hertegovina.

**Datorie nouă de 200 milioane.** Diarele guvernamentale aduc șcirea, că ministrul unguresc de finance Lukacs are de gând să facă un împrumut de 200 milioane corône. El a intrat deja în negocieri cu băncile din Viena. Milioanele acestea ar avé de gând să le plaseze guvernul în investițiuni, antreprize industriale, căi ferate strategice, ce s'ar fi proiectând a-se face peste Carpați în Galiția, din Ung începând. — S'ar puté ore face un pas „înainte“ fără contractare de împrumuturi și datorii?

**„Politică națională“.** — Maghiarii sunt geloși pe laurii ce i-a câștigat Bülow în parlamentul prusian, vorbind despre politica națională germană în legatură cu evenimentele din Wreschen. „Magyarország“ ocupându-se cu discursul lui Bülow, pe care-l schițăm și noi mai jos, face o paralelă între politica națională germană și politica națională maghiară. După ce spune, că adă nu se face în Ungaria politică națională maghiară și că în politica acesta pe Unguri i-au întrecut toți vecinii, dice:

„La noi—„szabad a vásár“ (e liber târgul). Școle germane, valahe, slovace; societăți culturale germane, valahe, slovăcesci; instituite de banii germane, valahe slovăcesci; biserici valahe, slovăcesci. Esistă „insula nimêrii“ în Dunăre? —

Dér țera nimêrii esistă în basinul Dunărea-Tisa. Bun pământ, frumos pământ, scump pământ. Cât cere din el Germanul? Se mulțumesc ore Valachul cu Ardealul, seu doresce și părțile anexate, pôte chiar până la Tisa? Dér Slovacul cu ce se mulțumesc? Dați năvală numai. Nu vă rușinați. Pământul acesta se năruiesce deja. Poți să-l capeți, să-l parcelezi, să-l cumperi. Vechiul stăpân s'a obosit în muncă, și-a pierdut energia. El nu-i capabil a pricepe spiritul timpului“. — Articolul, din care estragem pasagiul acesta, e scris de Bartha Miklos. N'o fi vrând dór Bartha să agiteze în chipul acesta?

**Atac german în contra Maghiarilor.** Cu multă supărare înregistră foile unguresci șcirea, că în ședința de Lună a parlamentului germa, deputatul Hasse a ținut un discurs plin de cele mai „veninoase“ atacuri în contra Maghiarilor. Hasse a ținut, că ministrul-președinte Coloman Szell a afirmat greșit, că societatea „Alldeutsch“ defășură activitate în Ungaria. „Alldeutsch“ nu s'a ocupat nici-odată cu gândul de a iniția o mișcare în Ungaria. — Hasse a vorbit apoi despre raporturile de naționalitate. Presa maghiară a mers până a publica o pretinsă declarație, ce a făcut'o împêratul Wilhelm cu ocazia vizitei sale la Budapesta, și după care împêratul ar fi ținut, că Maghiari pot face ce vréu, și că el nu va interveni de dragul Sașilor din Sibiu. Oratorul trage la îndoială, că împêratul ar fi făcut declarația acesta, și a cerut lămuriri dela guvern. Secretarul de externe însé n'a răspuns prin nici un cuvânt.

## Bülow despre cestiunea poloneză.

În camera prusiană a ajuns la ordinea zilei afacerea din Wreschen în urma unei interpelații.

Jazdewski motivând interpelarea dice, că Polonii au școle, dér limbă de predare n'au. Nicăiri în lumea civilizată nu pot pricepe faptul acesta. Ce fel de religie pôte fi aceea, care se propune cu băta în mână? Polonii și 'ntreaga lume civilizată numesc procederea acesta o barbarie. Statul nu e călău și religia n'a fost făcută de suveran. Părinții poloneși din Wreschen au cerut ușurarea ordinului, fiind-că copiii lor nu pricep în de-ajuns limba germană. Cererea li-s'a respins și 14 copii au fost pedepsiți în faptă. De ce? Fînd-că au ascultat de părinții lor. Unde rêmâne atunci porunca a patra? În fața sentinței dela Wreschen dreptatea trebuie să-și ascundă fața de rușine. (Mare șgomot.)

Contele Bülow constată, că presa poloneză și Jazdewski esageréză cazul din Wreschen, cu scop de a provoca încurcături internaționale. Vina asupra celor întemplate o pörtă agitația poloneză. *Limba polonă nu-i permis a-se mai folosi în predarea religiei.* Nimeni nu opresce pe Poloni a vorbi, cum le place, dér ei să învețe nemșesce. (Parcă ar vorbi Komjathy, orî Wlassics — Red.) și se colaboreze și ei la opera culturală germană. Numai o politică cunoscé Bülow: o națiune indivisibilă germană. Nu pôte tolera, ca rădăcinile puterii prusiane să vegeteze. Cestiunea poloneză nu este una din cestiunile cele mai însemnate, ci e direct cestiunea cea

mai capitală dela resolvirea căreia atêrnă dezvoltarea cea mai apropiată a Prusiei. Ținem la politica noastră și eventual vom aplica mijloce de stat mai numeroase în ajutorul țărâniei prusiene și vom înființa și garnisone. Guvernul va urgita colonisările în Posen și va ajutara poporațiunea germană cu mijloce de stat etc.

Cu alte cuvinte, Bülow însuși nu esiteză a declara, că guvernul va face tot posibilul pentru întărirea germanismului în Posen, chiar decă acesta s'ar face spre ruina bieților Poloni.

## Congresul pentru autonomia catolică.

Ședința dela 13 Ianuarie.

Discusiunea s'a ținut și în ședința acesta la nivel. Majoritatea oratorilor a fost în contra proiectului comisiunii de 27.

Hortovanyi Jozsef nu primese în nici o împrejurare proiectul. Dă lămuriri asupra tendențelor autonomiei din 1791 începând. La 1872 s'a făcut un statut, dér n'a primit sancțiunea. Afacerea s'a amânat până la 1894. La 1895 ministrul-președinte a declarat, că catolicilor li-se va da autonomia, declarație, care s'a făcut în urma dispozițiunii patronului suprem. La 1895 ministrul Wlassics a spus, că va convoca congresul pe baza statutului din 1871. De mult catolicii au avé autonomia, decă ei n'ar avé drept asupra fondurilor și fundațiunilor. În proiectul actual nu vede oratorul, decât renunțare la drepturi. Nu esiteză a declara, că mai bine să nu fie autonomie, decât o autonomie în felul cum se proiecteză. Decă pe baza actualului proiect s'ar clădi cetaatea autonomiei, ar intra în ea numai guvernul, ér catolicii ar rêmâne pe dinafară. Prin statutul actual catolicii și-ar săpa mormântul, de-asupra căruia ar trebui pusă inscripția, că 10 milioane catolici au capitulat înainte de a fi luptat.

Br. Andreanszky primese proiectul. Saghy Gyula combate de asemenea proiectul. E convins, că diferențele esistente se vor mai înăspri, în loc să dispară, cu ocazia desbaterei pe paragrafi.

Dudek I. polemizează cu Apponyi. În mișcarea pentru autonomie a urmat o colosală decadentă dela 1848 încôce. În noul proiect abia decă se mai găsesce minimul de drepturi ale catolicilor. Stăm pe baza de drept și nu cersim grația nimêrii. În proiect se cuprinde renunțare la drepturi și nu voim să intrăm într'o situație încurcată. Asemănă autonomia altor confesiuni cu autonomia cuprinsă în proiect și ajunge la concluziunea, că autonomia ce li-s'ar da catolicilor, ar fi umilitore, la ceea-ce catolicii nu-și vor da votul. Guvernul tinde la prepotența statului și prin înființarea autonomiei plănuite voiesce să scurteze și autonomia bisericeii rom. cat. din Ardeal.

Contele Vladimir Zichy spune, că statul s'a transformat în stat fără confesiune. Dreptul de candidare la ocuparea beneficiilor înalte eclesiastice l'a confiscat guvernul pentru sine; pentru administrațiunea averilor nu li-se dă catolicilor drepturi. Ce vedem pe terenul școlar? Ireli-giositatea și scepticismul se lățesc mereu. Factorii chemați ar avé datoria de a scuti tinerimea de toate acestea. La toate putem

renunța, numai la dreptul de numire a învățătorilor nu.

*Molnar* I. dice, că i dispar toate iluziunile, căci dacă autonomia se va face pe baza acesta, ea va fi ca un oficios gata în tot momentul a-și da sufletul. Guvernul a declarat, că numai atunci va înainta coronei spre aprobare un statut autonom, dacă acesta n'ar necesita modificarea legilor actuale. Cuvintele acestea spun destul. Guvernul vré să se-și mențină și pe viitor îngrința, ce a exercitat-o atunci, când religia catolică era religie de stat. Guvernul dă celor-lalte confesiuni totul, fiind-că ele n'au patron suprem, catolicilor însă nu le dă nimic, numai pentru-că ei au patron suprem, pe însu-și capul încoronat. Se dice, că chiar dacă nu căpătăm drepturi, ne susținem cel puțin pe cele ce le avem. Dér tocmai partea contrară nu vré să recunoscă drepturile. Guvernele promit, dér nu dau nimic. N'am venit aici, ca să cedăm drepturi, ci să le pretindem, să le eluțăm și nu trebuie să ne liniștim cât timp guvernele nu vor respecta corporațiunile noastre. Dacă ađi, când suntem corporațiune codificătoare, guvernul tractează în chipul acesta cu noi, cum va tracta el atunci, când după marșrută dată vom fi o corporațiune dirigentă. Nu primesc proiectul.

### Craniul lui Petöfi în Blăși.

(Coresp. part. a „Gaz. Trans“.)

Blăși, 13 Ianuarie st. n.

Cu trenul accelerat de Sâmbătă a sosit Kéry Gyula dela Pesta, ca să vadă craniul lui Petöfi, proprietatea gimnasiului din Blăși. În prezența directorului gimn. și a mai multor domni profesori și alți asistenți, d-l Kéry cu cartea într-o mână, din care își lua datele cunoscute asupra persoanei lui Petöfi, ér în mână cealaltă ținând craniul, mai bine de-o oră l'a examinat cu de-amăruntul, și după această minuțioasă examinare a recunoscut, că este craniul lui Petöfi, dér spre mai mare siguranță în decursul zilei de Duminecă a telegrafat la Pesta duplei de Duminecă, pe cari îi așteptă Kery (pe Marți). Ețã cum a ajuns craniul în proprietatea gimnasiului. Bernard Reichenberger la 1848 a fost medic-chirurg în armata austriacă, trimis cu miliția austriacă, ca să îngrope cadavrele de pe câmpul de luptă. La marginea unui șanț a dat de corpul lui Petöfi, pe care Reichenberger îl cunoșcea în persoană bine. O inspirație momentană îl făcu să separe capul de trup, și punându-l în traista medicală, îl duse acasă și curățându-l a păstrat craniul ca o suveniră prețioasă. De frică n'a împărțit nimănui secretul. Prin anii 60 se pornise o mișcare intensivă spre a afla date autentice despre cadavrul lui Petöfi. Unii țineau, că e în Rusia, alții, că a cădut în Transilvania, cu un cuvânt după toate știrile, date sigure nu s'au putut afla. Reichenberger înfricat și la rugarea soției lui a depărta craniul pe o cale séu altă, îl luă și-l duse la directorul gimnasial, făcându-l donațiune museului de aici și spunând numai, că este craniul unui ofiter rebel Ungur din 48. — La 1895 înainte de morțe Reichenberger a încredințat secretul nepotului său Carol Fischer, amplotiat la procuratura din Sibiu.

D-l Kery a rugat pe profesorul de desemn Flaviu Domșa de aici, ca să desemneze căpățina în profil și în față, ceea ce o și face sub supraveghierea unei comisii.

Datele asupra provenienței craniului, espse de d-l director al gimnasiului și confirmate și de alții, între cari de Il. Sa prepositul I. Moldovan, au fost scrise într'un proces verbal, pe care l'au iscălit toți cei ce au fost de față la examinarea craniului.

Dăm după „B.H.“ și pe răspunderea acestui diar, declarațiunile d-lui Iosif Hossu, canonic și director gimnasial, precum și declarațiunile d-lui profesor Al. Viciu. Ețã ce a spus d-l Hossu:

„Când am cetit prima scire în „B. Hirap“, că se caută în Sibiu un craniu dăruit de un medic, eu am știut, că acel craniu nu pöte fi la Sibiu, căci pe acele vremuri seminariul din Sibiu nu avea museu. Am bănuț decî numai decăt, că nu pöte fi vorba, decăt de craniul păstrat în colecțiã gimnasiului din Blăși și despre a cărui proveniență pot să istorisesc următoarele: La 1874, când am venit aici ca profesor, toate aparatele didactice ale institutului érau așezate în museul de științele naturale. Fiind eu profesor de fizică, am avut ocaziune adesea a vedé acest craniu, pe care se afla scris pe o bucățică de hărtie în limba română următoarele: „Capul unui ofiter revoluționar din 1848“. Alții își aduc aminte, că în locul cuvântului este identic. Nu pot susține anume, care din aceste două cuvinte era scris pe hărtie. Profesorii noștri mai bătrâni își aduc aminte, că numitul craniu a fost donat institutului nostru de către medicul Reichenberger Bernat. Reichenberger era un bărbat, care se bucura de stimula generală. La ordinul Esc. Sale Metropolitanului dela 5 Ianuarie, craniile le păstrează într'o ladă de fier cu două chei. Observ, că în zilele antecedente am arătat deosebit fie-cărui profesor craniile, întrebându-l pe fie-care, pe care din cele trei craniu il crede a fi al lui Petöfi? Și toți au indicat craniul din cestiune. Forma craniului se deosebesc în mod esențial de celelalte două. Dintele canin din stânga, este cu totul diferit. Este bătătoare la ochi mai ales convexitatea őselor de sub pleópe și concavitatea vârfului nasului. Craniul însuși este mic și rotund.

Profesorul Al. Viciu a făcut următoarea declarațiune:

„Prepositul capitalar I. M. Moldovanu mi-a spus, că-și aduce aminte, că Reichenberger a donat acest craniu pentru colecțiã gimnasiului, împreună cu inscripțiã amintită de d-l director. Relevez, că prepositul Moldovan era profesor la gimnasiu prin anii șesé-deci, când s'a făcut donațiã. Îmi aduc aminte foarte bine, că am vedut adese-ori acest craniu pe biuroul medicului Reichenberger. După datele de până acuma, convingerea mea este, că acesta în adevér este craniul lui Petöfi. Acestã convingere a mea confirmată prin bulbucarea bătătoare la ochi a őselor pleopare, ceea-ce tradézã tipul slav. De-asemena declar, că Reichenberger, pe care l'am cunoscut personal și care mi-a fost medic de casă, s'a bucurat în Blăși de stina generală. Încât pentru fidula cu inscripțiã, ea s'a pierdut cu ocaziunea formării museului, ceea-ce s'a putut întempla cu atât mai ușor, cu cât fidula nu era decăt ușor lipită de craniu“.

Amendoué aceste declarații au fost trecute în procesul verbal, care s'a scris de toți cei de față și s'a aplicat stampila.

În conversațiã cu profesorii — spune „B. H.“ — s'a enunțat părerea, că este posibil, că și metropolitul Șuluțiu se fi știut despre secretul craniului, căci era intim cu Reichenberger și acesta îl visita zilnic pe metropolitul, ba un nepot al metropolitului, Neagoe, a luat în căsătorie pe o fată de a lui Reichenberger.

La cererea lui Kery, adresată metropolitului, de-a i-se libera craniul, Esc. Sa a răspuns, că acesta nu o pöte face, decăt cu aprobarea consistoriului, care peste o săptămână va ține ședință, cu scop de-a delibera asupra acestei cestiuni.

### Din străinătate.

*Antagonismul franco-rus în Orient* „Revue de Paris“ a publicat zilele acestea un studiu politic al cunoscutului publicist frances Victor Bérard, în care se constată cu mult regret, că în recenta expediție navală dela Mytilene, Franca a găsit sprijin la toate puterile, la Germani, Englesi, Italiani, la Austro-Ungaria, numai la Ruși de loc. În decurs de două luni de negocieri cu Turcia, Rusia

a observat o atitudine de tot rezervată. O vorbă din partea lui Sinowieff l'ar fi făcut pe Sultanul să cedeze, dér cuvântul așteptat nu s'a pronunțat, decăt când flota francesă sosise deja la Mytilene. Bérard găsesce explicațiunea acestei atitudini a Rusiei în rivalitatea de interese, ce există între Republica francesă și aliata ei cu privire la Siria și Armenia.

Modul de vedere al publicistului frances e coroborat de diarul „Le Français“, care tratézã aceeași tesă cu argumente și mai puternice în contra lui Sinowieff. Ast-fel „Le Français“ acuză pe ambasadorul rus în modul cel mai formal, că densus a agitat în chipul cel mai pasionat și l'a ațit pe Sultanul în contra Franței. Din cauza acestã satisfacțiã „Le Français“ admite ca și Victor Bérard, că în adevér e implacabil antagonistul între interesele rusesci și francese, dér cu toate acestea ele s'ar fi putut aplana și evita cu ușurință. În cazul concret de care e vorba aici, tot rölul provine din inimizțiã personală a lui Sinowieff. Din cauza acestã Franca ar trebui să pretinđã ca Rusia să dispunã odată pentru totdeauna pe ambasadorul ei din Constantinopol, ca densus „să dea curs urgent avizurilor primite“.

După-cum se vede, totul se reduce la o animosităte personală a ambasadorului Sinowieff, care nu e atât de gravă, încât să compromită pretinđã cu Franca.

*Bülow și Chamberlain.* În discursul, ce l'a ținut cancelarul Bülow în parlamentul german, cancelarul n'a apărut prin niciun cuvânt pe Chamberlain contra atacurilor lui Liebermann-Sonnenba a declarat, că „raporturile amicale între Germania și Anglia n'au devenit mai ușore“. Cuvintele lui Bülow erau o aluziune la discursul lui Chamberlain, în care acesta atacase armata germană. Dér nici Chamberlain nu este omul, care să tacă. Indată după atacul din parlamentul german a alergat érași la Birmingham, unde a ținut un discurs lung pentru a-și apăra persoana și politica. El duse între altele, că nu retrage nimic din ce a dis și n'are ce să rectifice. Nu vré să dea lecții unui ministru din străinătate, dér nici nu vré să primescă ast-fel de lecții. El nu e responsabil, duse, decăt față de domnitorul și compatrioții săi.

### SCIRILE DILEI.

2 (15) Ianuarie.

„Societã latina“. La inițiatiã și stăruința marelui panlatin și filoromân Angelo de Gubernatis, e pe cale a-se înființa în Roma o societate cu numirea de mai sus și având nobilul scop a promova toate interesele morale și ideale ale poporului latine. Din apelul, ce s'a trimis, se vede că „Societatea latină“ va îmbrățișa toate țările și ținuturile, în cari răsună dulcile idiome latine, până în America latină și în România „depărțată, dér pentru aceea legată de Italia și în special de Roma, alma Mater“. Societatea va avé o revistă periodică: „Cronache della Civiltà Latina“ și va aranja conferențe pentru răspândirea cunoscințelor despre lucrurile latine. Revista va apare în limba italiană, se vor publica articoli și în celelalte limbi latine. Taxa anuală e 10 lire (franci). Dorim succes și viêtã lungă noiei societăți, cu scopuri atât de frumoșe.

*Românii din comitatul Bistrița-Năsăud* s'au constituit în club municipal. Președinte la comitetul clubului a fost ales d-l Gerasim Domide protopop, ér secretar d-l Dr. Victor Onișor. Membrii în comitet sunt d-nii Dr. Dem. Ciuta, Simeon Monda, Dr. Alex. Pop, Dr. Gavril Tripon, Dr. Vasile Pahone, Dr. Pavel Tanco, Cîril Deacu, Panfilu Grapini, Ioan Dologa și Vasile Bălan.

*Belșug de candidați.* În comitatul Solnoc-Dobăca sunt vacante actualmente două locuri, cel din Gherla, devenit va-

cant prin deces, și cel din Deși prin anularea mandatului contelui Teleki Domokos. Pentru cel dintâi și-au anunțat candidatura: Tisza Coloman, contele K. rácsonyi Aladar, Gajzágó Ferencz, Dr. Gopcsa László, Esztegar Gergely și Balla Károly, ér pentru cel d'al doilea: baronul Dániel Tibor, baronul Rudnyanszky Iozsef, baronul Thoroczky Victor, Hentaller Lajos și Gajári Ödön.

*Crăciunul la școala română din Sofia.* „V. Naț.“ află din Sofia, că direcțiunea școlii române de acolo în înțelegere cu agențiã diplomatică a României și cu societatea diplomatică de ajutor „Unirea“, a aranjat în ultima zi de școlă o *șerbătoare populară cu pom de Crăciun*. Șerbătorea a fost presidată de d. Nicolae Mișu, agentul român diplomatic. Au luat parte pe lângă elevi și corpul didactic și numeroși părinți ai elevilor, precum și frunțașii coloniei române. Pomul era prea frumos împodobit de elevi, sub conducerea corpului didactic. Ețã programa șerbărei: 1) Bună diminețã la Moș-Ajun (cor.) 2) Colinda: „Florile d'albe“ (cor.) 3) Plugușorul (poesie populară cu acompaniament coral). 4) „Mărire n'tru cele 'nalte“ (cor.) 5) Piesa populară „Vicleimul“. 6) „Mulți ani trăiescã“. Corurile au fost formate din elevi și eleve, sub conducerea d-lui institutor V. Stroescu. Plugușorul fu recitat de un elev în costum național românesc. Vicleimul a fost jucat de elevii școlii comerciale, îmbrăcați în costume potrivite piesei și a fost combinat cu cântece de stea. S'au distribuit elevilor: bombone, fructe, jucării. Societatea română de ajutor „Unirea“ a împărțit cu această ocaziune: ghete, rochii, și haine, de apröpe 300 lei. La fine micii elevi au mulțumit călduros pentru sprijin și încurajare. Toți au plecat cu mulțumiri de rezultatele frumoșe, ce le dă unirea între Români.

*Din Bucovina.* În timpul din urmă au devenit vacante două mandate în dieta din Bucovina. și anume: mandatul din Câmpulung reprezentat până acum de Dr. G. Popovici, care și-a depus mandatul și a trecut în România, unde și-a cerut împămențirea. Al doilea mandat este al curiei marilor proprietari, devenit vacant prin renunțarea profesorului Wolcinski. În locul lui Dr. Popovici, partidul național român a candidat pe protopopul G. Balmoș. Alegerea va avé loc la 13 Februarie.

*Pentru masa studenților români din Brașov* au intrat dela d-l Dr. Aurel Halic, Lipova 4 cor. (cotisațiune anuală), Dela d-l I. Miga farmacist în Bucuresci 5 lei. — D-l Ioan Săbădeanu, comerciant în Brașov, a donat în fondul, ce poartă numele său 100 Lei într'un scris fonciar urban român Buc. de 5%. Primescã nobilii donatorilor cele mai vii mulțumiri. — *Direct. școlilor medii gr. române din Brașov.*

*Un judecător de cerc mort subit.* În ziua de 12 Ianuarie s'a săvârșit în Neanda-mare (Solnoc Dobăca) înmormântarea judecătorului Emil Pop, care a repausat în mod subit Vinerea trecută în 10 Ianuarie. Repausatul a fost singurul Român în părțile acelea, care a ocupat o diregătorie mai înaltă în justiție și lasă regrete unanime în cercul cunoscuților săi.

*„Apărarea Națională“*, cunoscutul diar naționalist din Bucuresci a intrat cu ziua de 1 Ianuarie în al III-a an al existenței sale. Cu numire delã 1 Ianuarie numitul diar va continua a apăre sub direcțiã d-lui Bogdan Petriceicu-Hașden.

*Mulțumită.* D-l Nicolae Grozea proprietar, prim curator bisericesc și stimata d-sale soție Ana născ. Pantea Popa din Tohanul-vechiu, au procurat și au dăruit sf. bisericii locale două frumoșe covore unul înaintea prestolului și altul ce traversează presbiteriul, în valöre de 60 cor. Bunul Dumnezeu se îl resplătescã nobila faptă. *Tohanul-vechiu*, ziua de anul nou 1902. *Moise Brumboiu* adm. paroch greco-catolic.

**Serbarea Eliade Rădulescu.** Comitetul constituit pentru serbarea centenarului lui Ioan Eliade Rădulescu, sub președinția d-lui Mihail Pherekyde, a decis în ședința dela 27 Decembrie, că această serbare să se ție în toată țera în ziua de 20 Ianuarie, 6, timpul fiind prea scurt a se pute face toate pregătirile pe de-o parte, 6r pe de alta școlile și corpurile legitime în acea zi fiind încă în vacanță. În curând se va publica programa acestei s6rb6ri.

**Desmintirea unei visite imperiale.** „Norddeutsche Allgemeine Zeitung“ declară c6 sunt absolut lipsite de temei știrile unui diar engles, dup6 car6 imp6ratul Wilhelm ar visita în curând Anglia, spre a asista la serviciul funebru cu ocaziunea primei anivers6rii a morții Reginei Victoria, precum și la încoronarea Regelui Eduard.

**Monument pentru alianța franco-rusă.** „Le Nord“, organul diplomației rusești, publică sub semnătura d-lui Philippe Deschamps, un proiect de monument, care să consacre alianța franco-rusă. Dup6 p6rerea autorului, monumentul ar presenta pe fațada principală un grup franco-rus, simbolisând alianța pe partea opusă a statuei în m6rime naturală, imp6rătesa Maria Feodorowna protejând Franța. În st6nga un cartuș, pe care ar fi aședat un medalion cu efigiile Țarului Nicolae II, imp6rătesei Alexandra Feodorowna și a d-lui Loubet; 6r totul va fi predominat de o statuie reprezentând pacea. Pe soclu s'ar înscrie: Franța și Rusia, și pe cele dou6 bas-relieful 1891, 1896, 1897, 1901 și 1902. Acest din urm6 an în vederea visitei președintelui republicei la Paris.

**„Revista Ilustrată“,** ce apare în Bistriță, de dou6 ori pe lună, anunță c6 dela 1 Ianuarie st. v. a trecut în proprietatea și editura d-lui G. M. Ungureanu, având de redactor responsabil pe d-l Dr. Victor Onișor. Num6rul prim se presentă bine, cuprind6nd material variat. Abonamentul: 6 cor6ne (8 franci).

**Țarul pentru ai s6i.** Diarul „Pravoslavni Vostok“ în ultimul s6u num6r, publică în pagina întâia o telegramă isc6lită de c6tră d. Fonton ambasadorul Rusiei, prin care reprezentantul Țarului comunică d-lui Dragotin Ilich, c6 imp6ratul Rusiei i-a ordonat a-i comunica mulțumirile sale pentru urările ce i-a adus d-l Ilich cu ocaziunea zilei sale onomastice.

**Scarlatina.** În orașul Nagy Szalonta (Bihor) de patru luni gras6z6 scarlatina, care a cules deja sute de victime. Școlile sunt închise de opt s6pt6m6ni. Se presupune, c6 r6spânditorii acestei b6le ar fi cerșitorii, cari se află în num6r enorm în acest oraș. Autoritățile au luat cele mai rigurose m6suri pentru împiedecarea lățirii acestei îngrozitoare b6le.

**S6rtea lui Andr6e.** Cunoscutul explorator al regiunilor polare, Iuliu Payer a ținut la Olmütz (Boemia) o conferință asupra expediției lui Andr6e și a spus, c6 p6rerea lui e, c6 îndr6sneșul aeronaut a pierit deja la 2 s6u 3 zile dela plecarea lui. Andr6e — a spus Payer — s'a g6sit în aceeași situațiune ca un pasager care s'a urcat într'un tren. f6r6 să cun6sc6 direcți6a și f6r6 să-l p6t6 conduce. Există în înălțimile nordice curenți de aer f6rte violente. Aceste v6nturi reci, îngheț6 în scurtă vreme ori-ce ființă viețuitoare și nu se p6te nimeni ap6ra contra acelor geruri.

**Espl6asiune de petrol.** În comuna R6stoci (Solnoc-Dob6ca) erau adunați în s6ra de 6 Ianuarie mai mulți membri ai unei distince familii rom6nesc6, pentru a serba împreun6 s6ra de Cr6ciun. O d6mnă din cele de faț6 luând o lampă de masă în m6nă, ca să caute cu ea ceva în odaia vecină, lampa a explodat și petrolul v6rs6ndu-se pe haine, acestea au luat foc. Alerg6nd soșul d6mnei și fratele acestuia în ajutor, flacările au fost stinse, d6r am6ndoi s'au ales cu r6ni de arsură la

m6ni. De asemenea și d6mna a primit tot la m6ni grave arsuri.

**Cura b6ilor de burneni depurative „Dinșoreanu“ Ploesti.** Cu ac6stă cură ușor6 de aplicat și de urmat se p6te restabili ori-ce suferind, de ori-ce b6lă, în ori-ce timp al anului, f6r6 t6m6 de r6c6lă. La b6lele de cancer, tuberculosă, epilepsie, hemoroide, paralisie totală s6u parțială, hemiplegie, etc. fac angajamente garantate pentru restabilirea s6n6tății. Cei cari se p6t6 acomoda în locuința lor, se pot curarisi singuri acasă, dup6 o instrucțiune specială b6lei cerut6 de suferind. Consultul prin corespondență f6r6 instrucțiune e gratuit, asemenea e gratuită și instrucțiunea pentru cei ce vor dovedi, c6 sunt s6raci f6r6 mijl6ce. La casuri grave, unde m6rtea ar amenința vieța, și medicina nu mai p6te da ajutorul dorit, pentru salvarea celui în pericol m6 p6te chema ori-cine telegrafic. *Dinșoreanu*, physiolog-hi-dropat.

**Știri m6runte din România.** Duminec6 a fost ziua onomastică a ambilor Mitropoliți ai țerii, Mitropolitul-Primat și Mitropolitul Moldovei. Cu prilegiul acestei zile, Regele a adresat telegrame de felicitare ambilor Înălți Prelați.

— S'a hot6rit definitiv, c6 serbarea centenarului lui I. *Helade Rădulescu* să se facă în T6rgoviște, în ziua de 20 Ianuarie.

— În s6ra zilei de anul nou s'a dat balul tradițional la Palat.

— I. P. S. S. Mitropolitul Moldovei se află într'o stare f6rte gravă. Înaltul prelat, este doborât cu totul de virsta sa f6rte înaintată și se crede, c6 desnodămintul fatal nu va întârzia mult. Episcopul Dunărei de Jos, se află în Iași lângă Mitropolitul Moldovei.

— O telegramă a diarului „Universal“ din Constantinopol spune, c6 apr6pe de Castoria o bandă de brigandă bulgară au *asasinat* pe un *Român macedonean bogat*, anume *Stariano*, jefuindu-i casa. Trupele au urm6rit banda și s'a dat o luptă cr6ncenă. Șese t6lhari au fost uciși, 6r patru au fost prinși și transportați în lanțuri la Salonic. Doi soldați turci au fost uciși.

— S'a hot6rit definitiv, c6 cu înc6pere dela 1 Aprilie 1902, Banca Națională să înființeze dou6 sucursale: una la R. Vâlcea și alta la F6lticeni.

## Imbrăcarea copiilor s6race.

Brașov, Decembrie 1901.

Onorată Redacțiune!

Reuniunea femeilor rom6ne din loc și anul acesta ca și într'altă ani a colectat parale și obiecte pentru imbrăcarea fetișelor s6race dela școlile n6stre.

În prețuita „Gazetă“ s'a făcut o dare de s6mă despre festivitatea aranjată de Comitetul parochial al bisecei sf. Nicolae din Scheiș și de comitetul Reuniunii cu ocaziunea distribuiri hainelor la copiii s6raci; astăzi îmi permit a V6 ruga în numele comitetului Reuniunii fem. rom. să binevoii a publica alăturata listă a contribuțiilor din partea Onor. public generos, care și în anul acesta la apelul Reuniunii a s6rit într'ajutor celor lipsiți.

Filiala „Albina“ 50 cor6ne, Elena Maximilian în memoria decedatului Laurențiu Maximilian, 20 cor6ne.

Elena Mocanu 40 colaci 10 cor., Elena A. Popovici 16 cor., Tache Stănescu, Ioan I. Ciurcu, Maria de Steriu, Dr. Eugen Meșian, Petru Nemeș, George Nica, A. G. Nica, Elena Săbădeanu, Dr. Hosanu c6te 10 cor6ne.

Zoe Damian, Maria Burduloiu, judele Petru Pop, George Chelariu, prof., c6te 8 cor6ne.

Agnes Dușoiu, Maria G. Stănescu, Președinte Niculae de Sustai, Hermina Cipu, Elena E. Safrano, Dionisie Făgărășianu c6te 6 cor.

Balașa Blebea, Elisa de Iechim, Dr. Neculae Mănoiu, N. N., Ioan Avrigeanu, Elena Blebea, Octavia Mazuchi, Sofia Enghirliu, Andreiu Bărsănuș, prof. c6te 5 cor.

Teodor Spudercă, Elisa Adorian, Elena Mureșianu, Surorile Wagner, Frații Mihalovici, Elena B. Baiulescu, Neti Petrescu, Elena Blaga, Luisa Popescu, Smaranda Poteca, Ecaterina Pușcariu, Lucia Bologa, Nicolae Eremias, Baronesa Carais, Andreiu Bidu, Polina Hernea, Maria Maximilian,

Elena Voina, Zoe Petric, Maria St. Stinghe, Maria Stinghe, Elena Moldovan, Tinca Bogdan, Elena și Maria Bogdan, George Șerban, Maria D. Lupan, Maria Zănescu, Virginia Vlaicu, Elefterea Safrano, George Furnică, Ioan Dariu învățator, Maria Precup c6te 4 cor.

Ioan Socaciu prof., N. N., Susana Laslo, Dumitru Căpățină, Iuliana Androne, Reveica G. Popovici, Pararaschiva Lupan, Maria Cristan, Paraschiva Florea Pernea c6te 3 cor.

(Va urma.)

## Nou abonament

la

## Gazeta Transilvaniei.

Cu 1 Ianuarie st. v. 1902

s'a deschis nou abonament, la care invităm pe toți amicii și sprijinitorii f6iei n6stre.

### Prețul abonamentului:

Pentru Austro-Ungaria: pe un an 24 cor6ne; pe șese luni 12 cor6ne; pe trei luni 6 cor6ne; pe o lună 2 cor6ne.

Pentru România și străinătate: pe un an 40 franci, pe șese luni 20 franci, pe trei luni 10 franci, pe o lună fr. 3.50

Abonarea se p6te face mai ușor prin *mandate postale*.

Administrațiunea.

## Producțiuni și petreceri.

*Reuniunea rom6nă de c6ntări din Hașeg* va aranja un concert împreunat cu dans, Duminec6, în 19 Ianuarie st. n. 1902 în sala hotelului „Central“ K6zponti. Începutul la orele 8 s6ra. Prețul locurilor: Fotel 3 cor.; locul I 2 cor.; locul II 1 cor. 60 bani; locul III 1 cor. 20 bani; parter 1 cor. Venitul curat este destinat pentru fondul ridicării unei fânt6ni în piața Hașegului. Oferte benevole se primesc cu mulțumită, cuitându-se pe cale diaristică.

Programul: 1) Ch. Gounod: „Serenadă“, quartett pentru sopran, viol6ncello și piano, esec. de d-na Elena I. Popovici, d-ș6ra Ersilia Popovici, d-l Cornel Popovici și d-na Victoria C. Popovici. 2) Verdi: „Potpourri“ din opera „Rigoletto“ pentru pian, esec. de d-ș6ra Constanța Peovici. 3) Dou6 c6ntări pentru o voce de alt, esec. de d-ș6ra Delia Olariu. 4) Ch. Dancla: „Air varié“ pentru viol6ră, esec. de d-ș6ra Ersilia Popovici. 5) G. Coșbuc: „La oglindă“, declamată de d-ra Dora Rașu. 6) A. Hackel: „Die beiden Nachtigallen“, duett pentru sopran și alt, esec. de d-na Elena I. Popovici și d-ș6ra Delia Olariu. 7) Ch. Dancla: „Symphonie“, trio pentru dou6 viole și piano, esec. de d-ș6ra Ersilia Popovici, d-l Cornel Popovici și d-na Victoria C. Popovici. 8) H. Kirchner: Trei doine rom6nesc6 pentru o voce de alt, esec. de d-ș6ra Delia Olariu. 9) Ch. Gounod: „Ave Maria“, terțet pentru sopran, viol6ncello și piano, esec. de d-na Elena I. Popovici, d-l Cornel Popovici și d-na Victoria C. Popovici.

*Reuniunea meseriașilor și economilor din Alba-Iulia* va da o reprezentațiune teatrală împreunată cu dans din incidentul instalării protopresbiterului gr.-ort. la hotel „Elisabeta“ în 20 Ianuarie st. n. (a doua zi de Bobot6z6) 1902. Începutul la 7 ore s6ra. Prețul de intrare: de persoană: locul I 2 cor.; locul II 1 cor. 60 bani; locul III 1 cor. 40 bani; loc de stat 80 b. NB. Suprasolviri se primesc cu mulțumită și se vor cuita pe cale diaristică.

Programul: I Hartiă Rezesul, operă comică de V. Alexandri într'un act; II „S6răcie Lucie“, comedie populară cu c6ntece într'un act de I. Vulcan; III „Mama Angheluse“, comedie într'un act. În paușă se va juca „Călușorul“, „Bătuta“ și „Romanul“.

## Literatură.

*Recompensele și pedepsele* în școlă populară, studiu pedagogic de d. Daru, cu un adaus, 64 pag. format mare. prețul 60 bani, să p6te procura dela Tipografia A. Mureșianu, precum și dela autor și din librării.

## Diverse.

**O 6rnă excepțională.** Din datele institutului central de meteorologie din Viena asupra lunei Decembrie pe cei din urmă 50 de ani, vedem c6 ac6stă lună în anul 1901 a fost cu apr6pe 4 grade supra-normală. Numai în anii 1868, 1872 și 1880 a fost luna Decembrie ceva mai caldă. Luna Decembrie a fost la 1880 cea mai caldă în acești din urmă 50 ani (3.7% Cels). Acest Decembrie dela 1880 n'a fost decăt cu 1/2° mai cald, decăt Decembrie 1901. Temperatura maximală a lunei trecute (12.6°) a fost neobiceinută, deși s'a înt6mplat să fie întrecută altă-dată. Așa d. e. la 1868 a fost o temperatură maximală de 19° Celsius. Causa căldurei din 6rna ac6sta sunt v6nturile, ce ne vin dela oceanul cald. Se știe, c6 marea este mult mai caldă 6rna, decăt uscatul, și viceversa. Anul acesta presiunea normală a aerului, ce domnesce de obicei în Rusia, a fost reprimată din cauze până acuma încă nedescoperite.

**Anul nou.** În decursul secolilor ziua de anul nou a variat de mai multe ori. În Franța ziua de 1 Ianuarie s'a fixat întâia oră de Carol IX la 1563 prin o ordonanță regală, cunoscută în istorie sub numele *l'ordonnance de Roussillon*. Înainte de data ac6sta anul nou începea la Paști. La Romanii luna primă a anului era Martie și a 10 era Decembrie. Pe timpul lui Carol-cel-Mare anul începea la Crăciun, 6r pe timpul Revoluției franceze anul nou se fixase la solistițiul de toamnă 1792. Dup6 cum vedem, pop6rele tinere preferau să inaugureze anul nou primăvara, pe c6nd națiunile mai îmbetrânite fixează ziua unui an nou la o dată nu tocmai frum6să, ca timp. Se pare c6 v6d în ceț6 și negura iernii simbolul grijiilor, ce le preocupă.

### C6tă cafea consumă Statele-Unite.

Se știe, c6 jum6tate din producțiunea totală a cafelei e consumată în Statele-Unite. Americanii sunt aceia, cari beau cea mai multă cafea din lume și consumațiunea pe care o fac ei crește în fie-care an. Un Yankee bea apr6pe cinci kilograme de cafea pe an, pe c6nd Germanul nu bea decăt 3 kgr., și Francesul abia 2 kgr. Căt despre Engles, el nu bea decăt apr6pe o jum6tate libră de cafea, restul îl înlocuiesce cu ceai, beutura sa favorită. Prețul cafelei necesară consumațiunii s6pt6m6nale a Statelor-Unite, trece peste un milion de dolari. Decăt e adev6rat, c6 cafeaua surexcităz6 sistemul nervos și predispune pe cine-va spre veselie, ce populație amuzantă trebuie să fie în noul continent.

### Salisbury distrat.

Diarele germane spun, c6 lordul Salisbury, cu prilegiul unei visite la ambasada belgiană, a adormit într'un fotoliu. Nu e mirare, ș6racul, a privegheat at6ta la destinele țerei, c6, obosit, a putut să ad6rmă. Mai ales în societatea belgiană și în casa ambasadorului belgian, despre care se știe, c6 nu e tocmai vorb6reș.

De alt-fel d'o vreme înc6ce b6tr6nului prim-ministru este at6t de distrat, încăt i-se înt6mplă o mulțime de borob6te. Astfel se spune, c6 nu de mult Salisbury și episcopul Londrei erau d'odată în salonul regelui. Regele Eduard, cu ore-care z6mbet pe buze, dișe episcopului:

— Știi, c6 mai adineaori Salisbury m'a înt6reat, arătând spre d-ta: „Cine este acest preot t6ner?“...

Episcopul, care nu e chiar t6ner, era în mare încurc6tură și nu știe ce să dică.

Regele Eduard îl m6ngăie îns6:

— Nu-ți face grije din asta. Uite ce am p6fit și eu: I-am ar6tat chiar mai înainte portretul meu *mai nou* și dup6 ce îl privi lung, mi-l dete dic6nd: — S6rmanul, b6tr6nului — Buller!

Bine c6 n'a v6dut în acel portret pe Dewet ori Botha! N'ar fi fost mirare.

Proprietar: Dr. Aurel Mureșianu.

Redactor responsabil: Traian H. Pop.

**„Călinarul Plugarului“**

pe anul comun 1902.

A apărut și se poate procura dela *Tipografia A. Mureșianu* (Brașov) „Călinarul Plugarului“ pe anul comun 1902.—Anul X.

Acest călinar, care se estinde pe 9 côle de tipar format 8° mare cuprinde:

In *partea calendaristică*: Cronologia anului 1902; Regentul anului; Sărbătorile și alte zile schimbătoare; calculul sărbătorilor mai mari; Porturile etc. Urmază partea strict calendaristică: cele 12 luni ale anului cu sfaturi pentru plugari și semnele de timp după calendarul de 100 de ani.

Urmază Genealogia domnitorilor; Taxele telegramelor și postelor; Competințe de timbru și taxe; Scala timbrelor; Têrgurile din Ardeal, Bănat și Tera ungurească în ordine alfabetică și apoi după lună și zi; Tîrgurile din Bucovina; Măsurile metrice etc.

In *partea literară* se găsesce bucăți alese de cetit: „Cetatea dela Fântânele“; (Moțul: Teofil Frâncu); „O scrisore dela Muselim Selo“ (poesie de G. Coșbuc); „Frumoșa Irina“ (baladă de St. O. Iosif); „Raze de primăvară“ (poesie de Z. Bărsan-Veturio); „Grăuntele de grâu“ (de contele Lew Tolstoi); „Bătrânul clopotar“ (Idilă de primăvară, de W. Korolenko); „Lăcomia strică omnia“ (Proverbe de Marion); „Două hiene“ (fabulă, de Gavril Bodnariu); „Gâscele Ovreului“ (anecdota, de Cărăbuș).

*Partea economică*: „O ramură de producțiune și avuția națională“; „Faceți pânză în casă“ (ambele de Dr. G. Maior); „Economia“: „Iernatul vitelor“.— Urmază diferite povește; lectură distractivă, glume etc.

Călinarul are în frunte portretul lui *George Lazar*, cu biografia, (in partea literară.)

Un exemplar „Călinarul Plugarului“ costă 25 cr. (50 bani), plus 5 bani porto postal. *Vendătorilor se dă rabat cuvenit.*

**Cursul pieței Brașov.**

Din 14 Ianuarie n. 1902.

Banota rom. Cump.	18.94	Vënd.	18.98
Argint român. Cump.	18.80	Vënd.	18.84
Napoleon'dori. Cump.	19.—	Vënd.	19.04
Galbeni Cump.	11.34	Vënd.	11.40
Ruble Rusesci Cump.	127.—	Vënd.	128.—
Mărci germane Cump.	58.50	Vënd.	—
Lire turcesci Cump.	10.72	Vënd.	—
Seris. fonc. Albina 5%	100	Vënd.	101.—

Sz. 12456—1901.

ukvi.

**Arverési hirdetményi kivonat.**

A fogarasi kir. jár.biróság mint tkvi hatóság közhir é teszi, hogy a „Furnica“ takpéztár végr. hajtatonak Tropa János végrehajtást szenvedő elleni 370 korona tökekövetelés és jár lékai iránti végrehajtási ügyében a brassói kir. törvényszék (a fogarasi kir. járásbiróság) területén a felső-zombatalvi határan fekvő 188 sz. teljkenben

350, 351 hrsz. ingatlanra	320 kor. 7921	hrs. ingatlanra	10 kor.
2285, 2286	94	6707	8
2301	03	7037	2
2307	05	7268, 7269	10
2320	02	7273/2	12
2576/1	12	728	26
3678, 3679	31	7808	4
3982	32	9226, 9231	21
4154	12	9554	9
4178	14	9666, 9667	21
4433	7	9759	4
4699	8	9809	2
7908	8	9813	6

kororában ezennel megállapított kikiáltási árban az árverést elrendelte és hogy a fennebb megjelölt ingatlan az 1902 évi Február hó 8-ik napján délelőtt 9 órakor Felső-Szombatalvi községben megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alol is eladatni fog.

Arverezni szándékozók tartoznak az ingatlanok becsárának 10% és készpénzben, vagy az 1881 évi LX. t. cz. 42. §-ban jelzett árfolyamot számított és az 1881. évi November hó 1-én 3333. sz. alatt kelt igazságügy miniszteri rendelet 8-ik §-ban kielölt óvadékképes értékpapírtan a kikiáltási kezéhez letenni, avagy az 1881: LX. törv. cz. 170-ik §-ra értelmében a bánatvételnek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismerésvet átadhatni

Kelt Fogarascn, 1901 évi Október hó 8-án.

A. kir. bíróság, mint tkvi hatóság.

Schupiter,  
kir. albire.

3791-1.

**Cursu a bursei din Viena**

Din 13 Ianuarie n. 1902.

Renta ung. de aur 4%	119.60
Renta de corone ung. 4%	95 —
Impr. cáil. fer. ung. in aur 4 1/2%	122.30
Impr. cáil. fer. ung. in argint. 4 1/2%	101 —
Oblig. cáil. fer. ung. de ost f. emis.	119.60
Bonuri rurale ungare 4%	94.40
Bonuri rurale croate-slavone	93.75
Impr. ung. cu premii	181 —
Losuri pentru reg. Tisei și Seghedin	151.25
Renta de argint austr.	100.—
Renta de hartie austr.	99.95
Renta de aur austr.	120.40
Losuri din 1860.	145.50
Actii de-ale Bancei austro-ungar.	15.99
Actii de-ale Bancei ung. de credit	661.—
Actii de-ale Bancei austr. de credit	644.25
Napoleon'dori.	19.04



**In Pivnița Eszterházy**

**BRĂȘOV,**  
se vind renumitele Vinuri Ménes-Magyarader Sorteie următoare cu prețul;

**I. Vinuri albe:**

Din ást an (fôrte plăcut	36 cr. litru
Vin de masă	40 " "
" " " vechiú	50 " "
Magyarader I-a	60 " "
Riesling (fôrte fin)	70 C "

**II. Vinuri negre:**

Rosatic (Schiller)	40 cr. litru.
Meneser	50 " "
Meneser (dulce.)	60 " "
Picaturi Tugela	80 " "
Ausbruch	1 fl. 20 " "

Pentru a fi provădat cu vinuri curate și bune, mi-le procur tot-deuna in persoană.

**Avis pentru oraș și sate!**  
Pentru vendători prețuri cât se pot de ieftine, precum și la provizionari pentru nuști, festivități, etc.

Dacă se esportă 56 litri vin afară de oraș, se scade 7 cr la litru din preț

Wilhelm Copony.



„ALBINA“ institut de credit și de economii, în Sibiu.

**PUBLICAȚIUNE.**

În sensul art. de lege XXXVI din anul 1876 §. 29.

1. Soma scrisurilor fonciare puse in circulațiune cu ziua de 31 Decembre 1901 face..	K	5.019.500.—
2. Pretensiunile institutului de imprumuturi hipotecare, cari servese de acoperirea acestor scrisuri fonciare sunt de	K	5 149.122.01
3. Valoarea hipotecelor luate de basă la susnumitele imprumuturi hipotecare este de	K	19.489.027 52
4. In sensul §. 97 din statute fondul special pentru asigurarea scrisurilor fonciare e de	K	400.000.—

acesta e îndus in cont separat și plasat in următoarele efecte publice:

Nom. K	2 000 Losuri de stat din 1854 cu 3-2%
"	8.400 " " " 1860 " 4%
"	5 600 Obligațiuni cu premii Ung. Hypothekbank cu 4%
"	4.200 Losuri pentru regularea Tisei cu 4%
"	2 400 Losuri pentru regularea Dunărei cu 5%
"	6 000 Obligațiuni cu premii ale inst. austr. de credit fonc. cu 3%
"	200 000 Scrisuri fonc. Ungar. Landes Central Sparcassa cu 4 1/2%
"	170.000 Scrisuri fonc. Pester ung. Commercialbank cu 4 1/2%
"	4 000 Acțiuni a inst. de cred. fonc. pt. proprietarii mici cu 5%
"	12.000 Renta unific. in hartie Mai—Novembre cu 4 2%

Sibiu, in 5 Ianuarie 1902.

**Direcțiunea.**

**A N U N C I U R I**  
insertiuni și reclame)

sunt a se adresa subscisei administratiuni. in cazul publicării unui anuntiu mai mult de odată se face scădământ, care cresce cu cât publicarea se face mai de multe-ori.

Admi istr. „Gazetei Trans.“

**Villă de vëndare in Tusnad**  
vis à vis de salonul de cură, este o villă cu 14 odăi mobilate de vëndare.

Cumpărătorul, din închirierii acestei ville pôte se tragă mare folos. In aceasta privință a se adresa la profesorul:

**Solymossi Endre**  
in Székely-Udvarhely.

**Abonamente**  
la „Gazeta Transilvaniei“  
se pot face ori și când pe timp mai îndelungat seu lunare.

„Gazeta Transilvaniei“  
cu numărul à 10 fil. se vind la librăria Nic. I. Ciurecu și la Eremias Nepoții.

**TIPOGRAFIA**  
**A. Mureșianu**  
Brașov, Têrgul Inului Nr. 30.

Acest stabiliment este provădat cu cele mai bune mijloce tehnice și fiind bine asortat cu tot felul de caractere de litere din cele mai moderne este pus in pozițiune de a puté esecuta **ori-ce comande** cu promptitudine și acurateță, precum:

IMPRIMATE ARTISTICE IN AUR, ARGINT ȘI COLORI.	REGISTRE și IMPRIMATE pentru tote speciile de serviciuri
CĂRȚI DE SCIINȚĂ, LITERATURĂ ȘI DIDACTICE	BILANTURI.
STATUTE.	Compturi, Adrese, Circulare, Scrisori.
FOI PERIODICE.	Coverte, in tola mărimea.
BILETE DE VISITA DIFERITE FORMATE.	TARIFE COMERCIALE, INDUSTRIALE, de HOTELURI și RESTAURANTE.
PROGRAME ELEGANTE.	PREȚURI-CURENTE și DIVERSE
BILETE DE LOGODNĂ ȘI DE NUNȚA DUPĂ DORINȚĂ ȘI IN COLORI.	BILETE DE INMORMENTARI.
ANUNTURI.	

Comandele eventuale se primesc in biuroul tipografiei, Brașov Têrgul Inului Nr. 30, etagiul I, cătră stradă. — Prețurile moderate. — Comandele din afară rugăm a le adresa la

**Tipografia A. MUREȘIANU, Brașov.**